

CONCESSIONARIA
Dino Berti

Portoferraro .
Via Teseo Tesel . Tel. 92790
Capoliveri . Tel. 968448

SERVIZIO VENDITA
ASSISTENZA - RICAMBI

CORRIERE ELBANO

57037 PORTOFERRAIO

Terme San Giovanni Isola d'Elba

Fangoterapia per la cura delle malattie

reumatiche e artrosiche

PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

ANNO XXX - N. 15
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 AGOSTO 1977

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 22/10807
Abbonamenti: Annuo L. 5.000 - Estero L. 6.500 - Semestrale L. 2.600 - Spedizione in abbonamento
Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
- E. BAGNINI - Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 150

ANDAMENTO POSITIVO DELLA STAGIONE TURISTICA

Prima che vengano pubblicate le statistiche ufficiali sul movimento turistico verificatosi quest'anno all'Elba, siamo certi di non andare errati affermando che si è registrato un notevole incremento di persone sia di macchine. Il traffico che nel mese di luglio e nella prima quindicina di agosto si è visto per le strade dell'Elba, ci ha fatto credere su quella che una volta ci parve una proposta assurda, di limitare l'accesso ad un numero determinato di macchine, come avviene in certe isole partenopee.

Ma il traffico si è visto specialmente in questi ultimi giorni di agosto allorché un po' per le partenze, si sono riversate a Portoferraro centinaia di macchine che ingorgavano in lunghe file le strade di accesso al vecchio centro abitato.

Ad ogni fine di stagione è ormai consuetudine fare un consuntivo per vedere come sono andate le cose: pulizia in genere e delle spiagge in particolare, inquinamento del mare, rifornimenti idrici, collegamenti, incendi, sono i punti dolenti su cui tante volte ci siamo soffermati e che brevemente esamineremo in relazione alla stagione che si va concludendo.

Sull'inquinamento del mare proprio in questi giorni l'ufficio Igiene della Provincia ha reso noti i risultati dell'indagine operata nel golfo di Portoferraro che in passato aveva dato luogo a giustificati allarmi. Questa volta niente da eccepire; ad esclusione della zona del Grigolo, dove peraltro la balneazione è proibita, l'inquinamento del mare nel golfo si mantiene su indici trascurabili.

Non altrettanto può dirsi della pulizia di alcune spiagge del golfo ci siamo potuti rendere personalmente conto del sudiciume che il mare — con determinati venti — portava, ad esempio, sulla spiaggia di Schiopparello, senza che nessuno si preoccupasse dei relitti di ogni specie disseminati lungo la riva.

Per quanto riguarda il rifornimento idrico, la situazione è stata più preoccupante rispetto allo scorso anno, sia per la maggiore asciuttura, sia per il maggior numero di presenze. Comunque il Consorzio Acquedotti ha fronteggiato la situazione come meglio ha potuto, con l'autobotte in dotazione e con autobotti private; ma nonostante tutto, in alcune zone più sacrificate si richiedono provvedimenti meno precari.

I collegamenti marittimi, funzionando a tempo

pieno, sono stati abbastanza efficienti, senza causare eccessiva perdita di tempo per il traghetto delle macchine.

Un discorso a parte meriterebbero i collegamenti aerei: sarebbe ormai temerario che gli Enti più qualificati capissero l'importanza che l'aeroporto di Marina di Campo ha per il movimento turistico internazionale.

Gli incendi sono stati meno numerosi, ma è bastato quello che si è scatenato il 22 luglio nel versante riese per distruggere migliaia di piante. Durante quell'incendio è stato qualche disguido soprattutto dal punto di vista direzionale; ma in genere si è visto un miglioramento nella prevenzione e nella prontezza degli interventi, anche se i mezzi a disposizione sono ancora poco efficienti.

In complesso, nonostante tutto questo, la stagione ha avuto un andamento positivo, anche se un po' compromesso dal maltempo che si è scatenato subito dopo Ferragosto. Ma se facciamo un confronto con quanto è avvenuto altrove, possiamo affermare che anche questa volta l'Elba non ha tradito le aspettative delle migliaia di turisti che l'hanno prescelta per le loro vacanze.

A. P.

Sul turismo culturale

Roma, 11 agosto '77
Caro Direttore,

ti ringrazio per la nota «Il tu era il pronome: titolo «poetico» e difatti — io ero in clinica — è del poeta E. F. Accrizza. Mi fa anche piacere condividere delle idee con chi, come te, ha colto e sintetizzato per primo, in giornale, di là dal luogo comune, nell'articolo «Turismo culturale possibile luglio, il vero e fino ad ora per tanti incomprensibile significato di un turismo culturale possibile all'Elba. Tutti i luoghi hanno senso culturale: una casa colonica, una coltivazione, una strada, un modo di parlare, una barca Portoferraro, per esempio, è al completo, nel-

la sua veste tradizionale, una condizione culturale. Ma in senso turistico mi pare che tu abbia osservato esattamente che contano molto di più la sensibilità senza servilismo, la lealtà, la limpidezza del mare, la bellezza della terra, manomessa, è vero, in qualche parte, ma tutt'ora senza paragone più salva di quasi tutto il resto d'Italia, gli alberi, i monti. Calare all'Elba il «settebello» del turismo culturale nel modo comunemente inteso sarebbe, per un lato donchisottesco e comunque inostentabile, a due passi — oltre il mare — da città come Firenze, Lucca, Siena, la stessa Livorno, per non dire di Roma,

di Ravenna, di Venezia... Per un altro lato, sarebbe motivo di confusione. Verità per verità, chi si partirebbe da lontano per la cultura all'Elba; un «popolo di poeti?». L'isola ha sue proprie abitudini: giusto l'insularità e i golfi, il fatto che con ogni vento se ne possa sempre trovare uno o — una spiaggia — a ridosso, come quello che si passi in pochi minuti dalla sabbia ai castagneti, la miracolosa proporzione — non troppo grande, né troppo piccola —, la tuttora semplicità, la libertà, la cucina, le macchie: hai notato, ancora per esempio, che ogni pianta vi cresce «meglio»? I gabbiani; e le piante e gli animali? sono l'occhio di Dio. Si dovrebbe piuttosto badare a non aggredirla, l'isola. Con persone che ci hanno insegnato o offerto tante cose e che meritano rispetto è arrivata anche gente che, per mentalità metropolitana o in ogni modo estranea alla nostra, ha fatto e fa finta di non capire o non ha davvero capito, e, con piani magniloquenti ed altro, sembra dire: «Levati tu che mi ci metto io»: «Io sono turista o traffico sul turismo, tu sei indigeno, cioè niente»: «Qui facciamo questo, qui facciamo quest'altro». E' un modo di agire questo sì anticulturale, perché tende a sostituire i caratteri naturali e popolari dell'isola con quelli di tanta altra periferia Caramente,

Raffaello Brignetti

Bibliografia dell'Isola

ANCORA DUE LIBRI SULL'ELBA

L'interesse per l'Elba continua a dettare libri a scrittori italiani e stranieri. Sono di questi giorni infatti due nuovi libri sulla nostra isola, tutti e due in lingua tedesca.

Data la nostra scarsa conoscenza della lingua suddetta, siamo costretti a limitarci ad una segnalazione, tuttavia precisa, delle due opere perché, a nostro parere, le meritano.

I signori Keller, abitanti da anni, nel periodo estivo, a Marciana, hanno dedicato un loro volume, non denso di troppe pagine, ma ricco di contenuto, alla nostra isola: «Insel Elba» stampato in Svizzera. E' chiaro che la parte maggiore del libro sottolinea, con amore, il paese dai secolari castagni. Deliziosi disegni sono dovuti al signor Guido, mentre il testo è della signora Lilly. Un libretto insomma simpatico e vivace un omaggio di due stranieri all'isola che li ospita.

Di maggior rilievo l'opera del dottor Hans Waldeck, un amico dell'Elba dove ogni anno trascorre un periodo di vacanze: «Sammlung geologischer Führer» guida geologica stando al titolo. Nel sottotitolo però si legge «mineralogia, geologia, geografia, cultura e storia».

Il Waldeck è professore di mineralogia all'università di Mainz e, di conseguenza, la sua opera è imperniata in massima parte sul minerale elbano. Tale materia, è ovvio, è dallo scrittore studiata con profonda conoscenza e particolari ricerche, e completata da disegni e fotografie.

Anche, però, gli altri aspetti della vecchia Aethalia non sono trascurati ma studiati con molta cura. Ma quello che, a parer nostro, dona una importanza non comune al bel volume — edito dalla Gebr. Borntraeger di Berlino — è la bibliografia. Chi scrive credeva di conoscere tutti, o quasi, i libri riguardanti la nostra isola! Il dott. Waldeck riempie (sia pure con molti riferimenti ad opere di mineralogia) ben nove pagine del suo volume elencando duecentoventi titoli fra libri e riviste, trattanti esclusivamente l'argomento Elba.

Concludiamo la nostra segnalazione confidando che qualche lettore del «Corriere Elbano» a conoscenza della lingua tedesca, potrà dire, imbattendosi nelle due opere, quanto il nostro entusiasmo per le stesse, e in special modo per quella del professore di Mainz, sia giustificato.

LUIGI DE PASQUALI

ASSEMBLEA ORDINARIA

del Centro Naz. di Studi Napoleonici e di Storia dell'Elba

E' convocata per Domenica 11 Settembre 1977 l'Assemblea ordinaria del Centro Nazionale di Studi Napoleonici e di Storia dell'Elba, alle ore 9,30 in prima e alle ore 10,30 in seconda convocazione in Portoferraro nel Salone Consiliare del Palazzo Comunale (g.c.).

A norma dell'art. 6 dello Statuto ogni socio partecipante non può avere più di tre deleghe.

- 1) Relazione sull'attività annuale;
- 2) Bilancio Consuntivo 1976-77 e Preventivo 1977-78;
- 3) Nomina del dott. Carlo Frattarolo a membro del Comitato d'Onore e consegna al medesimo della medaglia ricordo del Centro;
- 4) Ratifica della designazione del dott. Roberto Porfili del Ministero per i Beni Culturali in seno al Comitato Direttivo del Centro;

5) Rivista Italiana di Studi Napoleonici - Nomina di un membro in seno al Comitato Scientifico della Rivista;

6) Varie.

Seduta pubblica

Presentazione, seguita da discussione, dei seguenti lavori di argomento storico elbano:

- Luigi De Pasquali (Socio): Storia dell'Elba 2.a ediz., relatore prof. Giorgio Varanini;
- Alfonso Preziosi (Membro effettivo): Fermenti Patriotici religiosi e sociali all'Isola d'Elba (1821-1921), relatore prof. Gian Maria Varanini.
- Valdo Vadi (Membro effettivo): Tre secoli e mezzo di storia nostrana: dal Forte Benaventano a Porto Azzurro (1603-1947) relatore prof. Emilio Cristiani;
- Gianfranco Vanagolli (Membro effettivo): I cattolici e lo sciopero del 1911 all'Isola d'Elba, relatore dott. Mario Bigotti

LA VALLE DELLE CERAMICHE



Abbiamo letto spesso sulla stampa notizie sull'International Art Center e sulla Valle delle Ceramiche che fin dallo scorso anno è sorta nei pressi di S. Martino, ma ce ne siamo potuti fare un'idea precisa solo visitando tutto il complesso che Bolano, con l'aiuto di collaboratori volontari, è riuscito a realizzare in questi ultimi dieci anni. Intanto c'è da fare una premessa, che in un periodo in cui il terreno all'Elba assumeva valori astronomici, Italo Bolano, senza lasciarsi allietare dalle occasioni che gli si erano presentate, ha preferito destinare gli ottomila metri del podere paterno ad un'iniziativa culturale che si proponeva lo scopo di creare un centro dove artisti di ogni tendenza e di ogni paese potessero incontrarsi in nome dell'arte.

Che l'iniziativa abbia avuto il successo che meritava è testimoniato dalla documentazione che Bolano ha raccolto sull'attività svolta e dalle migliaia di firme che riempiono gli album e che simpaticamente ricoprono le

a San Martino

due facciate del nucleo primordiale del Centro, costituito dalla vecchia casa paterna, ora destinata ad ospitare mostre permanenti di pittura.

A poca distanza, nell'antico giardino, si trova lo studio del pittore, disseminato di ricordi che in questo decennio amici provenienti da tutti i paesi del mondo gli hanno lasciato. Ma la parte più nuova, più originale e senza dubbio la più interessante, è la Valle delle Ceramiche, che pur non essendo ancora terminata, già fin da ora lascia intravedere quale sarà in futuro, quando il terreno circostante sarà sistemato in modo adeguato. Sono una quindicina di ceramiche monumentali montate su muro dislocate per una lunghezza di oltre cento metri. La ceramica, com'è noto, è la tecnica alla quale Bolano è approdato dopo un'esperienza pittorica ormai ventennale, che gli permette di ottenere mirabili effetti coloristici alla luce dei ri-

flettori notturni e sotto i raggi del sole. I temi trattati sono ancora quelli consueti delle pitture che traggono ispirazione dall'Elba e dalle memorie dell'infanzia, ma che nelle ceramiche risultano arricchiti dai riflessi iridescenti prodotti dall'impasto di colori preziosi sui pannelli smaltati con ossidi metallici. Di fronte a quelle ceramiche così vivacciate dalla luce, ci si può render conto come anche qui all'Elba, come altrove, in Italia e in Europa, le ceramiche di Bolano siano state prescelte come pannelli ornamentali di piscine e cammini nelle ville signorili. Quando la Valle delle Ceramiche sarà ultimata, costituirà un'interessante attrattiva per l'Elba, quasi una specie di museo all'aperto di arte moderna, e sarà destinata a restare come una testimonianza dell'attività di un pittore elbano che dalla sua terra ha tratto i più profondi motivi ispiratori della sua arte.

A. P.

con l'impiego di parte del personale non docente delle scuole di competenza comunale.

Piccole cose. Ma mi sembra, sintomatiche di una situazione che va lentamente evolvendosi verso quelli che ritengo siano gli auspici anche dell'estensore dell'editoriale. E se del movimento, nel settore specifico, si avverte solo a Portoferraro, non è certo colpa mia. Il mio impegno, purtroppo, non può che limitarsi, ove possibile, a cercare di segnalare certe cose nonchè di identificare i responsabili della mancata valorizzazione di tutto il ricco patrimonio culturale elbano, chiese romaniche e fortezze (Vollterraio, per esempio) comprese.

Oppure ad indicare chi ha deturpato con il cemento tante belle zone dell'isola e continua a farlo nonostante le molte denunce pubbliche; chi continua a far sporcare spiagge e boschi; chi non riesce a trovare (o non vuole) la via dell'accordo per un inceneritore di rifiuti solidi; chi, senz'altro in buona fede, deviato probabilmente da troppi precedenti negativi, ha ostacolato quest'anno un possibile potenziamento dei collegamenti marittimi; chi tenta di «fregare» il prossimo, e purtroppo ci riesce quasi sempre impunemente, nei negozi, nei ristoranti, nei bar, negli alberghi, nei campeggi.

Sono tutti temi, anche questi triti e ritriti, ma che ogni anno e non solo nella stagione estiva, ho spesso affrontato apertamente sul vecchio «Telegrafo» e credo affronterò, altrettanto apertamente, sul nuovo «Tirreno». Non sempre suscitando ilarità, anzi, qualche volta rischiando di persona per la rabbia di coloro cui avevo avuto il torto di scoprire qualche altario.

Ma è un rischio che vale, perchè sono convinto che il buon nome del turismo si difende attaccando, laddove è necessario, e non per distruggere, ma piuttosto per rendere sempre migliore quel rapporto di fiducia di chi, anche quest'anno, italiano o straniero, ha voluto scegliere l'Elba.

Un cordialissimo saluto

Gianfranco Pierucci

Calda adesione al «Corriere»

Dal dott. Luigi Sola, co-editore de «La Folla di New York», riceviamo una simpaticissima lettera per la quale cordialmente lo ringraziamo, ricambiando le gentili espressioni augurali per la sua importante attività. Ci piace, a soddisfazione nostra e dei lettori, stralciare da essa la parte che riguarda il n. 10 del «Corriere»:

«... sono un amico fraterno del comm. Lido Belli, il famoso radiocronista italo-americano, Direttore di importanti stazioni radio americane e produttore di programmi radio di primaria importanza. Tramite il Belli ho modo di leggere la bella ed interessante pubblicazione quindicinale «Corriere Elbano».

Tra le tante pubblicazioni «locali» che si pubblicano in Italia il «Corriere Elbano» è certamente una delle migliori e più interessanti. Si distinguono dalle altre per «chiarezza di argomenti», per «serietà di argomenti», per «originalità di argomenti», e cosa davvero rara ai giorni nostri, per «segue in quarta pag.»

■ SEQUE IN QUARTA PAG.

MONTE DEL PASCHI DI SIENA Banca fondata nel 1472

380 filiali in Italia

Uffici di rappresentanza a Francoforte sul Meno

Londra New York Singapore

corrispondenti in tutto il mondo

Ditta Marcello Celebrini

FORNITURE PER EDILIZIE... UTENSILERIE NAVALI... OFFICINE GOVERNATIVE



Edilpittura

Ditta referenziata - RESTAURI IMMOBILI ESTERNI INTERNI - RIVESTIMENTI PLASTICI - PITTURE VERNICIATURE

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE

fondata nel 1829 153 dipendenze in Toscana Oltre 1200 miliardi di depositi fiduciari

MARINECO accessori per la nautica



Marineco S.p.A. - Via Giason del Maino 21 - 20143 Milano

alpa la barca a vela per tutti

Concessionario esclusivo per l'Isola d'Elba Romano Lino

Lamborghini CALOR s.p.a.

BRUCIATORI - Gruppi termici - Generatori d'aria calda TRATTAMENTO ACQUE G. Casella

Pannelli Solari "Girasole" Neuè Heizung

Concessionario e esclusivista per la Toscana Raciti Carmelo

Immobiliare Venci

Land & Property Consultant - Estate Agen

RISTORANTE ZI' ROSA

Motocultivatori PASQUA

Dai Paesi elbani

san piero rio elba

LETTERE IN REDAZIONE

Egr. Direttore Dal "Corriere Elbano" del 30 luglio scorso apprendiamo che la Vice-Presidente ed Assessore alle attività produttive della Comunità Montana, signora Catalina Schezzini, ha predisposto ed indetto una serie di incontri con gli operatori economici del comprensorio.

In data 15-7-77 si è tenuta una riunione (e non era la prima) con la categoria interessata all'estrazione ed alla lavorazione del granito.

Ebbene poichè si è trattato di un incontro programmato ed ufficiale riguardante un problema di carattere generale, a cui questa Ditta è interessata da 50 anni, non si capisce per quale motivo non siano stati nemmeno consultati e sia stata, invece, contrattata ed invitata una sola impresa ns. concorrente.

La cosa è per lo meno strana e sospetta tanto più che sia l'altro Assess. dott. Petri sia il funzionario dott. Battaglini sono Sampieresi che sanno benissimo che nel Comune di Campo esiste un'altra azienda (cioè la ns.) che opera nel settore.

Non le pare, caro Direttore, che essendo i suddetti signori Petri, Battaglini e Schezzini rappresentanti del PSI e PCI stiano già attuando egregiamente anche all'Elba, ed ora anche nel Comune di Campo, la ben nota "gestione unitaria del potere"?

Il Presidente della Comunità Montana ed il Sindaco del Comune di Campo nell'Elba cosa ne pensano? Sono al corrente di ciò che accade e di come viene interpretato il cosiddetto "pluralismo" concetto equivoco con il quale i nuovi Potenti d'Italia si riempiono spesso la

bocca? Come mai non erano presenti anche i rappresentanti delle altre forze politiche e del Comune di Campo in particolare? Naturalmente con la presente non intendiamo minimamente criticare il comportamento della Cooperativa Corridoni della quale condividiamo ampiamente la volontà di sensibilizzare le autorità politiche a tutti i problemi che assillano il settore e dei quali siamo stati e ci facciamo continuamente portatori presso gli organi competenti e le associazioni di categoria, senza che le ns. iniziative, non avendo altro scopo che quello sostanziale di miglioramento effettivo per tutti, siano state mai pubblicizzate con tanto rilievo.

Cordiali saluti. Italo Bontempelli

E' deceduto all'età di 86 anni il Cavaliere di Vittorio Veneto Pierulivo Antonio.

Lo scomparso era molto conosciuto e stimato nella località di Secheto ove vivono i suoi figli e i numerosi nipoti.

I funerali hanno avuto luogo in San Piero il 15 agosto con una larga partecipazione di popolo.

Il 14 agosto, alla veneranda età di 90 anni, è morto Elbano Galli.

Al figlio Mario, fanalista a riposo, che ha assistito il padre personalmente con amorevole esemplare dedizione per il lungo decorso di una grave infermità, è stato attribuito un ben meritato apprezzamento da parte della cittadinanza locale e dai numerosi amici giunti a San Piero da ogni dove.

Anche alla nuora Emilia esprimiamo le ns più profonde condoglianze.

porto azzurro

PUNGOLI

Da tempo volevo riferire al "Corriere" il fatto stupendo che a Porto Azzurro le zanzare stanno per scomparire. Davanti al martirio impostoci da queste bestioline da tanti lustri, crediamo proprio ad un miracolo. In parte si tratta forse solamente di un fenomeno matematico: quest'anno il numero dei visitatori estivi è cresciuto vertiginosamente, sicchè le stesse zanzare devono dividere le loro attenzioni fra tante più persone. Non devono più trovare il tempo di consacrarsi le cure individuali di una volta. E c'è di più. E' da scommettere che le zanzare del Mediterraneo, proprio come i nostri giovanotti, hanno una predilezione per le bionde.

E' vero che anche il Comune ci entra. Il servizio di nettezza urbana è stato perfezionato che anche le mosche ne soffrono, spariscono con le zanzare. Eppoi i vigili urbani, spietati come i loro colleghi di Portoferraio, accaniti come le zanzare, non permettono neanche ad una mosca di posarsi in sosta vietata. E' strano come la gente ha la memoria corta. Già i signori forestieri danno tutto per scontato: girano vanitosi nella colorita passeggiata del mezzogiorno, mangiano allegri all'aperto, prendono d'assalto la banca ed i negozi, si affollano sulle spiagge ormai pulite, il tutto senza badare minimamente al miracolo degli insetti scomparsi.

Ci entra il Comune anche in modo non voluto. Con l'andamento della stagione, scarseggia l'acqua fresca. Malgrado tutti i lavori di questi ultimi mesi e tutte le belle speranze l'acqua fresca da Rio Marina non arriva. Un bel giorno, se mai si trovano i soldi, avremo l'acqua dal Continente;

ma per ora è lo stesso problema matematico, una data quantità di acqua deve bastare a molte più persone. E neanche una zanzara sopravviverebbe a lungo, nata in quella forte soluzione di sali minerali, erogataci solo di notte, che passa per acqua fresca.

Poi ci sono gli incendi. All'indomani del rogo a S. Felo e Capo d'Arco (fedelmente riferito nel "Corriere"), stavamo a fare la solita coda estiva in un negozio del paese. Tutti e tutte deploravamo la paurosa devastazione della notte, ma ecco, d'un tratto un distinto signore locale che arresta la conversazione: «E' ben fatto», proclama con accenti tuonanti, «quella macchia bisognava pulirla... e con tutte le bestiole nocive...» Stupefazione generale.

Ebbene, quella stessa sera, per non dare tregua alle brave squadre antincendio, è scoppiato un nuovo incendio in piena macchia, dietro il deposito d'acqua comunale alla Polveriera. Con il gregale che soffiava minacciava uno dei nostri più noti alberghi. Per fortuna è stato domato presto, grazie agli sforzi degli abitanti nella vicinanza. Ma non bastava. Qualche ora dopo, nel bel mezzo della notte, ne è scoppiato un altro, proprio di rimpetto nella vallata, sui pendii del Monte Castello, e questa volta era molto più serio. Non si può non concludere che questi incendi siano l'opera di persone criminali, Brigate Rosse o no. Ma ci viene un lampo di consolazione. Forse, volenti o nolenti, le Brigate Rosse hanno cambiato strada. Secondo il nostro distinto signore, ci libereranno sì... ma dalle zanzare.

HOSPES.

Gurguglione nel riese è una tipica e saporita pietanza a base di ortaggi diversi: melanzane, peperoni, zucchini, ecc. Perciò il simpatico gruppo formato da poco a Rio Elba «Gli Sciamannati», ha voluto chiamare «Gurguglione di casa nostra» la spiritosa rappresentazione che per la seconda volta hanno esibito al numero pubblico, formato in massima parte dai turisti, in Piazza del Popolo, il 13 u.s. Questo «Gurguglione» consisteva infatti, in un insieme di cose divertenti: brevi atti unici, che con fine umorismo trattavano di usi e costumi dei tempi passati, un corpo di ballo composto da belle e bravissime ragazze vestite di vivaci colori, scherzi e canzoni ecc. Presentava egregiamente il prof. Luigi Cignoni, e un plauso va dato oltre che a tutti gli improvvisati attori e attrici, alle... «registe» le dinamiche prof. Franca Basili e Marta Giordani, nonché al Complesso orchestrale degli «Sciamannati» e a tutti quei giovani che hanno prestato la loro opera per la costruzione del palco fornito di luci colorate, microfoni e altoparlanti. Il pubblico ha dimostrato la propria approvazione applaudendo a lungo.

marina di campo

Il cap. marittimo cav. Celestino Spinetti, decorato al valor militare, è stato insignito della Croce di Cavaliere Ufficiale della Repubblica. Complimenti vivissimi.

Offerte a favore della Autambulanza:

Le signore Margherita Zenobi, in memoria della nonna Mariuccia Colombi, e Elba Pisani, in memoria del defunto marito Lire 10.000 ciascuna.

Famiglia Pfister-Galeazzi, in memoria della signora Bianca Galeazzi-Pfister L. 10.000. Maresciallo Umberto Orlandini 5.000; Bigi Walter di Milano 20 mila; prof. Manganotti e signora Piera Tesel, per onorare la memoria della medaglia d'oro Tesese Tesel, hanno offerto una attrezzatura di rianimazione del valore di L. 148.200.

Offerte per il campanile della chiesa:

Per onorare la memoria della sig.ra Bianca Galeazzi Pfister i dipendenti della «Agamare» di Milano L. 50.000; sig.ra Giovanna Crecchi e famiglia, per lo stesso scopo, L. 20.000. Da Massa le sigg. Giovanna e Maria Teresa Rubini L. 10.000 in ricordo dello zio Giannetto Dini.

E' deceduto all'età di 52 anni il vigile urbano Giovanni Benti.

Persona stimata, ha ricoperto anche le mansioni di dirigente l'ufficio di polizia urbana e numerose cariche in enti e associazioni cittadine.

Al figlio, alla moglie e particolarmente al padre Alessandro, nostro vecchio e fedelissimo abbonato, porgiamo sentite espressioni di cordoglio.

cavo

Vivo successo ha avuto, sabato 6 agosto, la regata velica organizzata dal locale Comitato delle varie manifestazioni estive.

Questa regata ha avuto particolare importanza come la terza prova del campionato velico elbano ed è stata seguita da numerosi sportivi e appassionati della vela, elbani e villeggianti.

Il campo di regata era posto nello specchio d'acqua fra Cavo e Palmiolo.

Questo l'ordine di ar.

Le famiglie Patrelli-Campagnano, Benzo, Chionsini e Spiazzi, sentitamente commosse ringraziano quanti hanno preso parte al loro dolore nella triste circostanza della scomparsa del loro caro dr. BONAVENTURA PATRELLI CAMPAGNANO

Guido e Giovanna Garzonio costernati, partecipano al dolore dell'amica Venere e figli per l'improvvisa scomparsa del caro comm. BONAVENTURA PATRELLI CAMPAGNANO

I familiari dell'ing. Sebastiano Rizzica ringraziano quanti hanno partecipato al loro lutto. Esprimono inoltre viva gratitudine al medico curante dott. Tozzi e ai Sanitari, alle Suore ed al personale del Reparto Medicina dell'Ospedale Civile Elbano, per le amorevoli cure e assistenza prestate al loro caro. Il 9 settembre alle ore 19 sarà celebrata, nel Duomo, una S. Messa in suffragio.

rio marina

Il 28 luglio u.s. la casa del Maresciallo dei Carabinieri Giomaria Cirotto e della sua gentile signora Crocetta è stata allietata dalla nascita di una bella bambina: Alessia, alla quale auguriamo tanta felicità.

Felicitazioni ai genitori ed ai nonni, Antonio e Giovanna Cirotto; Francesco e Francesca Ruzzo.

I coniugi Roberto e Giuseppa Lupi hanno festeggiato il 30 luglio il 50.º anniversario del loro matrimonio.

Per ricordare la lieta ricorrenza è stata celebrata una Messa nella chiesa di S. Rocco, alla quale hanno partecipato la figlia e le nipoti unitamente ad amici e parenti. Rinnoviamo ai coniugi Lupi i più vivi auguri.

Martedì 23 u.s. è deceduto Raffaele Trotta di anni 49, netturbino del nostro comune. La morte è avvenuta a seguito di infarto sul lavoro.

La scomparsa del povero Trotta ha destato profonda impressione tra la cittadinanza che ha partecipato commossa ed in gran numero ai funerali svoltisi il giorno successivo.

Alla moglie, ai figli ed ai familiari tutti sentite condoglianze.

Abbiamo appreso la notizia della morte della signora Elsa Soppelsa, avvenuta improvvisamente in questi giorni.

Al marito, Enrico, già capo servizio presso le nostre miniere attualmente residente a Sassari, ai figli Enzo, Anna e Paola rinnoviamo le più vive condoglianze.

Bar Roma

Portoferraio - Tel. 92278 Piazza Cavour Calata Mazzini Grande assortimento scatole cioccolatini delle migliori marche Caffè torrefatto delle migliori marche

OFFICINA MECCANICA Marcello Parrini Servizio SIMCA - CHRYSLER MOTORI MARINI SELVA - JENBACH DIESEL Loc. Antiche Saline di S. Pietro 57037 PORTOFERRAIO - Tel. 93516

Forniture Sedie di G. Bardini Uffici e Magazzini 50018 SCANDICCI - LE BAGNESE (FI) 50123 FIRENZE - Viale F.lli Rosselli, 49 Tel. 2579709 Oltre 150 modelli di sedie tavoli per interni ed esterni Particolarmente specializzati per forniture Alberghiere. Consegne immediate

I familiari del dott. Ugo Maghelli profondamente grati per l'unanime attestazione di cordoglio, ringraziano tutti coloro che si sono uniti al loro dolore. Rio Marina 15 Agosto 1977

I familiari di GIOVANNI BENTI ringraziano quanti hanno preso parte al loro dolore e particolarmente le amministrazioni Comunali di Campo nell'Elba, Porto Azzurro, Portoferraio, Marciana Marina e Marciana che hanno disposto una rappresentanza di vigili urbani ai funerali; la popolazione di Campo nell'Elba che ha unanimemente partecipato al loro lutto; il Primario della Divisione medicina dell'Ospedale di Portoferraio dott. Guadagno, i medici del reparto stesso ed il personale tutto per l'assistenza e le cure prodigate all'Estinto. Marina di Campo 30/8/1977

Il 1º settembre ricorre il secondo anniversario della scomparsa di FRANCO CAPRILLI

La moglie e il figlio lo ricordano con immutato affetto, a quanti gli vollero bene. Milano 25 Agosto 1977

E' improvvisamente mancata all'affetto dei suoi cari Sofia Tortolini ved. Berti

Addolorati ne danno il triste annuncio il figlio Giulio con la moglie Fernanda, le nipoti Letizia e Marcella e l'affezionata Antonietta. Porto Azzurro 26-8-1977

Prof. S. STICOTTI CONSULTAZIONI malattie apparato respiratorio Gabinetto Dott. Cignoni SABATO 3 SETTEMBRE Si prega prenotarsi Aut. pref. n. 22896

Notiziario di Portoferraio

Il Sindaco, in una lettera inviata agli operatori turistici ed alla stampa, ha reso noti i risultati delle analisi effettuate nella prima decade di agosto su prelievi di acqua di mare del territorio di Portoferraio.
IL MARE E' PULITO se si esclude la zona portuale del resto già vietata alla balneazione, anche per motivi di sicurezza. Comunque, con la ormai prossima entrata in funzione della condotta principale di scarico, anche tale zona sarà sanata.

Dal taccuino

Il 20 Agosto è nata Francesca per la gioia dei giovani amici Manrico e Esther Solero.

Auguri di ogni bene alla neonata e felicitazioni ai genitori ed ai nonni in particolare ai signori Giovanni e Lucia Solero.

A Capoliveri, il 23 luglio u.s. è nato Paolo, per la gioia dei genitori Mirto e Giuliana Carmani e del fratello Gianluca.

Ai genitori e ai nonni rallegramenti vivissimi; auguri di un sereno avvenire per il piccolo Paolo.

Nei giorni scorsi è nato Tommaso, il primogenito degli amici fiorentini Gianna e Fabio Suppi. La nascita di Tommaso sarà per le famiglie Suppi-Andorlini il ricordo più bello dell'Elba.

Auguriamo al piccolo Tommaso un mondo di bene, congratolandoci vivamente con i genitori ed i nonni Gisella e Romano Andorlini de «La Nazione» e Marica e Piero Suppi ex calciatore della «Fiorentina».

Ad Albenga, nella Parrocchia di S. Fedele, il 27 agosto u.s. si sono sposati Roberto Pavan e Mariateresa Bresciano.

E' veramente gradito per il cronista che, nel corso dell'ultimo conflitto, ebbe ad apprezzare le qualità di Ufficiale e le alte doti di uomo del padre della sposa, porgere alla coppia gentile gli auguri più belli per un avvenire colmo di felicità.

Queste espressioni augurali sono accompagnate dagli affettuosi rallegramenti per le famiglie, e particolarmente per il dott. Giuseppe Bresciano e la sua signora Maria.

A Siena, il 6 Agosto u.s. nella Basilica di S. Clemente ai Servi, è stato celebrato il matrimonio dei giovani amici Laura Mancini e Gianluigi Storzi.

Ci uniamo alla gioia degli sposi, augurando loro un sereno avvenire, felicitandoci con le famiglie, e particolarmente con i genitori di Laura, Sauro Mancini, del Monte dei Paschi di Siena, con la sua signora Miranda.

Al cav. Luigi Cavalca è stata recentemente conferita la onorificenza di Commendatore al merito della Repubblica.

Il meritato riconoscimento premia la sua lunga attività di Presidente del Consorzio di Acquedotti Elbani, attività densa di opere che hanno portato l'isola nel delicato settore del rifornimento idrico, ad importanti risultati.

Ci compiaciamo con il comm. Cavalca a cui esprimiamo i migliori voti augurali.

Per ricordare l'ing. Sebastiano Rizzica, recentemente scomparso, e per onorarne la memoria, ci sono pervenute le seguenti elargizioni:

— La sorella Filippa Rizzica Brancatisano L. 50.000 per le Suore dell'Asilo Infantile Tonietti;

— La sorella prof. Titt De Maria e marito L. 50.000 per le Suore dell'Ospedale Civile Elbano;

— Prof. Alfonso Rizzica e famiglia L. 50.000 all'AVIS e L. 50.000 alla Casa di Riposo «Traditi»;

— Il suocero cav. Ubaldo Marchetti L. 50.000 per la costruzione casa canonica;

— La moglie Tina con la figlia Cristiana L. 50.000 alla Rev. Misericordia e L. 50 mila ai frati della Parrocchia di S. Giuseppe;

— La signora Valeria Marchetti L. 15.000 alla Casa di Riposo Traditi e L. 15.000 all'Asilo Infantile «Tonietti»;

— La signora Milla Barbera e il prof. Cesare Biagini L. 25.000 alle Suore dell'Ospedale Civile Elbano, L. 25.000 alle Suore dell'Asilo Infantile Tonietti, L. 25.000 all'AVIS e L. 25.000 alla Rev. Misericordia;

— Il dott. Giuseppe Bandi L. 20.000 all'AVIS.

La signorina Ada Stefanini ci invia da Livorno L. 10.000 da elargire alle Suore dell'Ospedale Civile Elbano.

Note d'arte

Collettiva sotto l'arco...

Sotto l'arco che da Piazza Cavour immette al mercato vecchio è in atto una simpatica iniziativa dei pittori locali, i quali hanno allestito una mostra permanente delle loro opere. Naturalmente manca alla mostra una ispirazione uniforme, in quanto ognuno degli espositori ha una personalità propria e un proprio stile: si passa dalla pittura naïf a quella ispirata alla tradizione macchiaiolo toscana e a quella moderna. Troppo lungo sarebbe soffermarsi a parlare dei singoli espositori; ci limitiamo a dire che si tratta di una iniziativa che merita di essere incoraggiata e continuata, anche perché in alcuni quadri esposti non mancano luci e colori degni di attenzione.

Ecco l'elenco degli espositori: Brizzo, Cambi, Cioni Lina, Cioni Gustavo, Del Bono Vittorio, D'Arco, Daddi Giulio Cesare, Francesetti, Gerardi, Lippi-Correae Andalusia, Muti, Marcheschi, Orsi, Petruzella, Solari, Troisi, Velasco.

... e nel Salone Comunale

Nella sala consiliare del Comune di Portoferraio (g.c.), dal 1° al 15 settembre esporranno olii Giulio Scarica, Dimitri Campani, Maria Cristina Dessi, Giuliano Giuliani, Marcello Mucci, Esporà, invece, opere di grafica Mario Gentini.

Già i sei artisti hanno ottenuto successo in una collettiva tenuta circa due mesi fa alla «Grotta Azzurra». Quel successo certamente si ripeterà.

L'inaugurazione avrà luogo giovedì 1 settembre alle ore 21.

Giacomo Garattoni

Dal 26 agosto è in corso nel salone dell'EVE (Grattacielo) una mostra del pittore elbano Giacomo Garattoni.

Già il Garattoni suscitò interesse e consensi in una sua precedente personale proprio a Portoferraio. La mostra attuale non fa che confermare le sue ottime qualità in opere che rivelano una notevole maturazione e un lavoro di ricerca non indifferente. Possiamo senza dubbio classificare il Garattoni un pittore che «sente» interamente la poesia della vita.

dott. G TOZZI
 Medico Chirurgo
 Specialista
 malattie bambini
 Ambulatorio: Portoferraio
 Piazza Cavour 28
 feriali ore 9-12 16-18
 Autorizz. pref. 11378 San.
 del 26 Marzo 1955

NOTERELLE DI STAGIONE

Si balla per la Calata, in Piazza della Repubblica e in Piazza Cavour. Giovani e vecchi attratti dalla musica di un'ottima orchestra si lanciano nei valzer, mazzurche, tanghi, sambe ecc. Si fanno concorrenza a chi gira e salta di più particolarmente nei valzer alla baionese.

Un signore pelato e coi baffetti schizza e si dimena come una «Sardella» in amore. I vecchi ritornano col pensiero ai tempi dei famosi veglioni dei Viglianti e quando inizia la quadriglia finale riaffiora anche il ricordo di «Buchino» lo zio degli amici Sandro e Manrico Murzi di Marciana Marina, che aiutandosi con lo zicchete e lo zacchete, il ballanzè e alla rovescica, dirigeva la quadriglia in francese.

Lucio Boni ha messo su una discoteca nei paraggi del Castello del Volterraio il suo nome è «Il Cinghiale Azzurro».

Siamo mancati all'inaugurazione e ce ne dispiace, ma ce ne hanno parlato in molti dicendone un gran bene, tantopiù che per l'occasione — così ci hanno raccontato entusiasti — il locale si valeva di un aiuto pizaiolo di riguardo: Renzo Boldrini.

Simpatica e folcloristica, la collettiva di numerosi pittori elbani sotto l'arco del mercato vecchio. Nell'insieme, facendo la media, di buon livello. Per i pittori già noti è stata solo una esposizione all'aperto, mentre per quelli fino adesso sconosciuti, entusiasmati dalla simpatia cui sono stati fatti oggetto, l'arco del mercato è diventato l'arco del trionfo. Complimenti a tutti.

Via delle Conserve, che qualche anno fa veniva chiamata «Il Calvario» perché vi risiedeva l'Ufficio delle Tasse, è diventato un punto di attrazione e di allegria in particolare per i giovani. Infatti lì c'è l'ingresso della nuova e elegante discoteca «Charlie Brown» e la Pizzeria «La Cisterna» di Gustavo Cioni, il quale a chiusura del locale, spesso, accompagnandosi con la chitarra, canta per gli amici l'aria di cui è autore: «Ti ho conosciuto all'Elba».

Se ritornasse al mondo Milziade, il calcolaiolo, e Ceccarelli, il fornaio, che avevano in Via delle Conserve, i loro rispettivi forno e bottega, chissà come rimarrebbero sorpresi del cambiamento di quella stradetta sempre silenziosa e tranquilla. Il buon Ceccarelli, poi, non potrebbe far altro che ripetere la sua famosa frase che cinquant'anni fa aveva fatto epoca: Moriremo, mah!

E' successa ad Ernesto Calindri, che vediamo spes-

so in televisione nella reclame del «Cinar». Il famoso attore che da svariati anni viene a passare le vacanze a Portoferraio, sta protestando contro un autista che manca poco lo investe. Una signorina gli passa vicino, lo riconosce ed esclama: Non s'inquieti signor Calindri, contro il loggioro della vita moderna prenda un Cinar!



Giovedì 1 dalle 20,15 in poi
Per le antiche scale
 vietato 14 anni
 Venerdì 2 dalle 20,15 in poi
C'eravamo tanto amati
 Sabato 3 Domenica 4
Brucciati da cocente passione
 vietato 14 anni
 Lunedì 5 dalle 20,15 in poi
Complotto di famiglia
 Martedì 6 dalle 20,15 in poi
Il signor Robinson
 Merc 7 dalle 20,15 in poi
Amici miei
 Giovedì 8 dalle 20,15 in poi
Il gobbo di Londra
 vietato 14 anni
 Venerdì 9 dalle 20,15 in poi
I nullatenenti
 Sabato 10 Domenica 11
Brutti sporchi e cattivi
 Lunedì 12 dalle 20,15 in poi
Missouri
 Martedì 13 dalle 20,15 in poi
L'innocente viet. 14 anni
 Merc. 14 dalle 20,15 in poi
Il fratello più furbo di Sherlock Holmes
 Giovedì 15 dalle 20,15 in poi
La grande sfida di Scotland Yard
 vietato 14 anni



Giovedì 1 alle 16 e dalle 20,15
Paperino e compagni nel Far West
 Venerdì 2 dalle 20,15 in poi
Ho Serafina vietato 18 anni
 Sabato 3 Domenica 4
La valle dei Comances
 Lunedì 5 dalle 20,15 in poi
Stringi i denti e vai
 Martedì 6 dalle 20,15 in poi
Come eravamo
 Merc 7 dalle 20,15 in poi
Il gattopardo
 Giovedì 8 alle 16 e dalle 20,15
Gulliver nel paese dei Lilliput
 Ven 9 Sab. 10 Dom. 11
Da mezzogiorno alle tre
 Lunedì 12 dalle 20,15 in poi
Il corsaro nero
 Martedì 13 dalle 20,15 in poi
Centro terra continente sconosciuto
 Merc. 14 dalle 20,15 in poi
Le avventure di Tom Jones
 vietato 14 anni
 Giovedì 15 alle 16 e dalle 20,15
Trappola di ghiaccio

Dott. Massimo Scelza
 Medico Chirurgo
 Studio: PORTOFERRAIO
 Piazza Cavour 14, 1° p.
 Convenzionato con gli Enti Mutualistici
 Stud. 916770 Ab. 93109
 Orario: 9,30 / 12
 escluso giorni festivi

Lettera

al Presidente del Consorzio Acquedotti Elbani
 e.p.c. Sindaco Comune di Portoferraio

Redazione Corriere Elbano

E' triste vedersi offrire il tanto desiderato lavoro e rifiutarlo perché il Consorzio Acquedotti non ci dà l'acqua il pomeriggio dai primi di Agosto!

E' triste vedere il colore di quella poca acqua che arriva il mattino: sembra tolta da un barattolo rugginoso da conserva l'anno dopo!

E' triste pensare che tanta gente specialmente i ragazzi potrebbero (come facevamo noi) attaccarsi alla cannella e bere inconsapevolmente acqua torba!

E' triste pensare che la nostra comunità ha speso tanti, tanti milioni per l'acquedotto nuovo, peggiorando addirittura la situazione!

E' triste e crea rabbia sentire che fuori diluvia, l'acqua sta per allagare la lavanderia entrando dalle porte mentre noi seduti guardiamo le lavatrici ferme perché nei tubi aridi non v'è traccia d'acqua!

E' triste e mi fa sentire invidioso sapere che tutti gli altri commerci incamerano il tanto desiderato danaro mentre noi incassiamo tanta amarezza!

E' triste ed umiliante desiderare di pagare le giuste tasse e non poterlo fare perché disgraziatamente e con la collaborazione del Consorzio degli Acquedotti Elbani, per noi il mese del soldo: Agosto, è uguale a quello della miseria: Gennaio!

Gaetano Donati titolare della Lavanderia «Sole»

Si porta ad opportuna conoscenza che il Consorzio Acquedotti Elbani nel quadro programmatico dei necessari controlli di efficienza delle condotte sottomarine di scarico delle fognature in esercizio in numerosi centri costieri dell'Isola, ha ufficialmente richiesto al Laboratorio Provinciale di Igiene e Profilassi di effettuare prelievi ed analisi delle acque marine nelle zone di effluenza di tutte le condotte stesse.
 Non appena conosciuti, sarà data pubblicità ai risultati delle analisi mediche.

Torneo di Tennis

Nei giorni di ferragosto negli impianti sportivi del Hotel «La Perla» di Prochio si è svolto un torneo di tennis patrocinato dalla Fernet Branca con un cospicuo numero di partecipanti che hanno comportato una serie di circa 400 incontri. A conclusione del torneo i giocatori si sono compiaciuti con il sig. Franco Gaspari, titolare del centro sportivo per la perfetta organizzazione del torneo che è stato vinto da Bellini (sing. masch. 1 a cat.); Mauro (sing. masch. N.C.); Mauro-Della Noce (doppio masch.); Bianco-Bianco (doppio misto) e Pizzetti (sing. femm.).

Ringraziamento

Il sig. Adamo Santini, ringrazia sentitamente il corpo sanitario dell'Ospedale Civile Elbano e tutto il personale dipendente, per le assidue cure prestategli nel corso della sua degenza. Un doveroso ringraziamento desidera rivolgere al dott. Giorgio Danesi per le particolari, affettuose attenzioni.

Vinte per sempre le terribili «macchie».

Peter Cox, una parola definitiva contro l'umidità dei muri.

Ora anche all'Elba!

Se avete gravi problemi di umidità dei muri, ecco il metodo Peter Cox, che debella definitivamente l'umidità ascendente. Speciali composti chimici trasfusi nel muro malato impediscono per sempre l'ascesa capillare dell'umidità. E le macchie scompaiono. Peter Cox è l'unica Azienda autorizzata dal Governo Inglese ad intervenire sul patrimonio artistico del Regno Unito. Ora anche in Italia e all'isola d'Elba. Per un problema serio, un serio intervento.

Garanzia 20 anni

Il problema delle case al mare.

Chi ne è vittima sa quanto sia dura e spesso vana la lotta contro l'umidità. La Peter Cox ha vinto questa lotta. Risultati definitivi anche in 24 ore: il tempo di instillare nei muri (per mezzo di piccoli fori, senza pasticcini in casa) lo strato deumidificante. Referenze? Palazzo Barberini a Roma, il Castello di Chantilly a Parigi, la cattedrale di York, centinaia di monumenti salvati e... forse la vostra casa. Ispesioni, consulenza e preventivi senza impegno e garanzia di 20 anni. Sicurezza Peter Cox.

garanzia: 20 anni!

Peter Cox International

Rappresentante esclusivo per l'isola d'Elba:
I. FACCHETTI
 Spartaia di Prochio (Marciana)
 tel.: 0565/907.481

Peter Cox
 Un problema risolto in poche ore e per sempre.

COMUNE DI PORTOFERRAIO
Provincia di Livorno

Avviso di vendita di beni immobili

In esecuzione delle deliberazioni n. 267 del 13 settembre 1976 del Consiglio Comunale e n. 233 del primo aprile 1977 della Giunta Municipale, divenute esecutive per decorrenza di termini, lo sottoscritto dott. Riccardo Benzo, notaio in Portoferraio, iscritto nel ruolo del distretto notarile di Livorno, rendo noto che il giorno 3 ottobre 1977, alle ore 10, nella casa comunale di Portoferraio si procederà alla vendita per asta pubblica, col sistema della candela vergine, dei seguenti immobili siti in Comune di Portoferraio, e cioè:

1° Lotto
immobile di proprietà comunale (ex edificio scolastico) in località Campo ai Peri, foglio 28 mappale n. 215, costituito da due vani e bagno già ad uso alloggio insegnante e ingresso, aula e

due vani per servizi wc. ad uso scuola.
Superficie coperta mq. 116,40; porticato d'ingresso mq. 6; volume complessivo mc. 477, superficie complessiva, compreso il terreno circostante, mq. 500.
Prezzo di apertura della gara: L. 26.850.000; Offerte in aumento non inferiori a L. 1.500.000.

2° Lotto
immobile di proprietà comunale (ex edificio scolastico) in località San Martino, foglio 20, mappale n. 595, costituito da due aule, ingresso e un locale con tre servizi wc., già ad uso scuola. Superficie coperta mq. 119 e 50; volume complessivo mc. 549,70; superficie complessiva, compreso il terreno circostante, mq. 570 circa.
Prezzo di apertura della gara: L. 30.905.000; Offerte in aumento non inferiori a L. 1.500.000.

3° Lotto
immobile di proprietà comunale (ex edificio scolastico) in località Viticcio, foglio 38, mappale n. 345, costituito da due vani e bagno già ad uso alloggio insegnante, aula, ingresso e due vani per servizi wc., già ad uso scuola.
Superficie coperta mq. 119,00; porticato d'ingresso mq. 6,50; volume complessivo mc. 487,00; superficie complessiva, compreso il terreno circostante, mq. 500.
Prezzo di apertura della gara L. 44.090.000; Offerte in aumento non inferiori a L. 1.500.000.

Per maggiori informazioni sugli immobili e per notizie circa le modalità e condizioni della gara rivolgersi agli uffici del Comune o allo studio notarile.

Il Notaio Delegato
Dott. Riccardo Benzo

Esami in Capitaneria

La Capitaneria di Porto di Portoferraio rende noto alla marineria interessata che a partire dal giorno 26 ottobre 1977 ha indetto la sessione ordinaria di esami per il conseguimento dei sottotitoli: Capo barca per il traffico locale; Capo barca per la pesca costiera; Marinaio motorista.

Le domande di ammissione, in carta legale e corredate dei prescritti documenti, dovranno pervenire alla Capitaneria di Porto di Portoferraio, direttamente o tramite un'altra Autorità Marittima, improrogabilmente entro il 15 ottobre 1977.

dott. V. LA TORRE
MALATTIE DEGLI OCCHI
Portoferraio - Tel. 92701
Piazza della Repubblica

Dalla prima pagina

Adesione al Corriere

liticamente indipendente cerca di mettere in risalto, di difendere, di spronare, di costruire positivamente tutti i problemi che interessano l'Isola d'Elba che io, pur essendo napoletano... di Torre Annunziata, ritengo una delle più belle e genuine isole della mai dimenticata e sempre amata Italia.

L'ultimo numero da me letto del «Corriere Elbano» è quello datato 30 maggio 1977 (Anno XXX n. 10) e gli articoli che più mi hanno deliziato sono stati: a) Storia di Porto Azzurro (recensione); b) Quale onore onorevole...; c) Altri tempi; d) Da Roma alla Repubblica di Pisa; e) «Una Principessa all'Isola d'Elba (recensione).

Da buon napoletano mi permetta di dire, caro Direttore, «e scusate se e poco!» per una pubblicazione di appena 4 pagine che, tra l'altro, deve anche e necessariamente curare rubriche e notiziari locali. Quattro densissime pagine ove ogni parola è scritta col cuore. Congratulazioni, Direttore, ed auguri e sinceramente «ad majora!».

Lido Belli ed io il «Corriere Elbano» ce lo godiamo parola per parola, commentando, discorrendo, a volte accapigliandoci.

Lido spesse volte ricorda o crede di ricordare avvenimenti e personaggi e da buon vecchio ed affezionato «elbano» dà stura all'infinito amore che porta alla Sua isola natia...

ANNUNCI ECONOMICI

VENDESI casa di campagna due piani 160 mq, giardino interno, località Condotto, Portoferraio, con progetto ristrutturazione approvato. Rivolgersi o telefonare redazione 92690.

VENDESI grazioso appartamento 54 mq. con accurate rifiniture, momentaneamente occupato, situato in zona tranquilla e centrale di Portoferraio (agevolazione di pagamento). Rivolgersi: Bice Cervio, Via Dal Maggio 60 Roma o tel. 06 - 8121430 dopo cena.

COPPIA CERCA in affitto casetta di campagna con garage dintorni Portoferraio dal primo settembre a fine giugno. Rivolgersi prof. Saieva tel. 93036 ore mattina.

VENDESI BANCHI conserva zione gelato gruppo multiplo frappè, tritagliaccio, spremi-agrumi. Rivolgersi Bar Centrale, Portoferraio, tel. 92246

CARABINIERE in pensione offresi per custode e giardinaggio. All'occorrenza autista e cucina. Rivolgersi redazione tel. 92690 - 916690.

VENDESI due locali da restaurare, Via dell'Amore, Portoferraio. Rivolgersi: Ridi, via Roma 6, tel. 916613 o 91102.

VENDESI due villette loc. Pian di Mezzo, Marina di Campo. 2250 metri circa terreno cadauna. Rivolgersi Tel. 93357 o 907629.

OFFRESI L. 150.000 mensili per affitto appartamento in Portoferraio. Tel. 916900.

SVENDO ventilatore tre velocità, fornello elettrico, Frigo-Bar, tre termoventilatori elettrici.
Scrivere: Rossignoli Via Carducci 4 Marina di Campo Tel. 97478.

VENDESI appartamenti occupati zona Altesi Nuovi. Veduta panoramica. Telefonare al 92161 dalle ore 9 alle 13.

A Schiopparello - Portoferraio - VENDESI CASETTE PER VACANZE con giardino, riscaldamento, mutuo quindicennale, distanza m. 800, vista mare. Vicinissimo Campo Golf Acquabona. Rivolgersi a Portoferraio: geom. Amorosi, Tel. (0565) 92735; a Marina di Campo: geom. Bonini, tel. (0565) 97544.

VENDESI villette sul MARE GOLFO STELLA. OGNI VILLA QUATTRO APPARTAMENTI COMPLETAMENTE ARREDATI CON SERVIZI E RISCALDAMENTO. TELEFONARE 0565 9 6 6 1 9 2.

A Rio Elba VENDESI APPARTAMENTI IN CONDOMINIO vista mare Rio Marina. Riscaldamento. Rivolgersi a Portoferraio: geom. Amorosi, tel. (0565) 92735.

Se volete trascorrere una giornata serena e tranquilla visitate il

Santuario della Madonna del Monte - Marciana

dove troverete un attrezzatissimo BAR E BUFFET FREDDO
Se volete inoltre completare la bella giornata con un pasto caldo prenotatevi per tempo telefonando al n. 99941.

STUDIO TECNICO
Ing. dott. B. Provenzani
PORTOFERRAIO
P.zza Cavour 40 - tel. 93079
Progetti e direzione lavori di opere di ingegneria civile

ALLORI
Ag. Med. Immobiliare Portoferraio - Tel. 92762
Via Montanara 2
Vendesi terreni, ville e rustici

GEOMETRA
Mario Cignoni
Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e stradali - Confinamenti - Rilievi topografici - Successioni e divisioni patrimoniali.
Orario per il pubblico dalle ore 9 alle ore 12 escluso sabato e festivi

Falegnami Associati
PORTOFERRAIO
Salita S. Rocco
Mobili e infissi
Lavorazione accurate

La calzoleria Valli
presenta tutte le novità del calzaturificio
VARESE, U. ROMAGNOLI, BORRI VICTORIA e BORRI PIUMA
Portoferraio
Via Guerrazzi - Tel. 92127

Ditta P. PAOLINI
RADIO - TV
ELETTRODOMESTICI
LAMPADARI
Via Carducci - Tel. 92128
PORTOFERRAIO

Angeli rag. Luciano
Commercialista
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Studio di direzione e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A., Consulenza del lavoro, Contabilità e bilanci
Società
Portoferraio ☎ 93640
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.zza Garibaldi

PELLI PIETRO
Perito Tecnico
in Telecomunicazioni
Concessionario assistenza tecnica per l'isola d'Elba
Philips - Phonola
TV a colori - Impianti Audio - Video - HI-FI
Antifurto a microonde - Impianti di telecomunicazioni via Radio - Impianti di Radiologia Medica.
Telefono 94131 (0565)

ARREDAMENTI CRECCHI GIOVANNI
Mobilificio Artigiano CG
SELVATELLE (PI)
Via Volterrana, 186 ☎ 65.1.18
SS. FF. Pontedera
VISITATECI INTERPELLATECI

DA GIOVANNINO
Tessuti Abbigliamento
Confezioni - Berretti Impermeabili delle migliori marche
Portoferraio - Tel. 92395
Piazza della Repubblica

COMITATO DI REDAZ.
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons. Leonida Foresi
Redattore capo Fortunato Colella
Cancelliera Trib. Livorno Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare Portoferraio

Toscana Regionale Marittima s.p.a. TO.RE.MAR.

LINEA A/1 - LIVORNO PORTOFERRAIO		LINEA A/3 - PIOMBINO RIO M. - P. AZZURRO	
Partenze da LIVORNO	Partenze da PORTOFERRAIO	P.Azz. p. 6,00	10,00 14,50
Lun. 8,00	15,30	Rio M. a. 6,25	10,25 15,15
Mart. 8,30	19,10	Rio M. p. 6,35	10,35 15,25
Merc. 14,00	9,00 19,10	Piomb. a. 7,25	11,25 16,15
Giov. 8,00	15,30	Piomb. p. 7,55	12,40 20,05
Ven. 8,30	19,10	Rio M. a. 8,40	13,25 20,50
Sab. 8,30	17,30	Rio M. p. 8,50	13,35 21,00
Dom. 9,00	16,15	P.Azz. a. 9,20	14,05 21,30

Linea A/2 Portoferraio-Piombino - Partenze da Portoferraio 5,30 7,40 9,15 12,30 13,30 16,15 17,20 18,25 19,50

Linea A/2 Piombino-Portoferraio - Partenze da Piombino 7,20 9,55 11,15 14,25 15,20 16,40 18,10 19,15 21,45

Linea AL A/2 - Aliscafo - Portoferraio - Cavo - Piombino

Portoferraio p. 7,20	9,45	15,40	—	—
Cavo a. —	—	—	—	—
Cavo p. —	8,30	11,00	16,50	18,00
Piombino a. 7,50	8,45	10,15	11,15	16,10 17,05 18,15
Piombino p. 8,00	9,00	10,30	11,40	16,20 17,30 18,40
Cavo a. 8,15	10,45	16,35	17,45	—
Cavo p. —	—	—	—	—
Portoferraio a. —	9,30	12,10	—	19,10

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

AGENZIA DI PORTOFERRAIO - Viale Elba 2 - Tel. 92133
ORARI DAL 25 GIUGNO 1977

Partenze da Portoferraio	6,00	7,00	8,15	9,00	9,50	10,50	12,00
Portoferraio	14,00	14,50	16,00	17,30	18,50	19,55	—

Partenze da Piombino	6,15	7,00	7,50	9,00	10,15	11,50	13,00
Piombino	14,00	15,45	17,00	17,50	19,30	20,40	—

Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa

AGENZIE RACCOMANDATARIE
Piombino: Mirello Viegi - P.Premuda - Tel. 33031 - 33032

Alilauro Alliscaf del Tirreno s.p.a. - Napoli

ORARIO IN VIGORE DAL 1.º LUGLIO

Partenze da Portoferraio	8,00	10,15	13,25	15,20	17,00	8,50	11,10	14,20	16,10	17,50
--------------------------	------	-------	-------	-------	-------	------	-------	-------	-------	-------

Biglietterie: Piombino ☎ 31012 - Portoferraio ☎ 92133

PALMINO CAVALIERE SPEDIZIONIERE DOGANALE

Trasporti internazionali - Marittimi - Aerei - Terrestri
Consulenza fiscale - Merceologica - Valutaria
Industrializzazione del Mezzogiorno
57037 PORTOFERRAIO Via V. Emanuele 20
Corrispondenti in tutto il mondo | Tel. (0565) 916800

● Luminosità ■ Armonia di colori ● Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE

PASTORELLI PIERO

Esposizioni:
Via Carducci 226 - Tel. 9315 PORTOFERRAIO

CERAMICHE D'AGOSTINO

Nuovo negozio di vendita
PORTOFERRAIO - Via Manganaro 98/100 - Tel. 93357
Depositaria Impresa COMM. LELIO LOGI

Ambulatorio veterinario piccoli animali Dott. P. Gabbanini
SALONE DEL CANE
Tosature, Bagni, Bagni medicati, Disinfestazione
Tel. 916797 Portoferraio Amb. Tel. 93889 CARPANI

CANTIERE NAVALE PASCALE PANARIELLO

CONSTRUTTORE NAVALE AUTORIZZATO
Scalo alaggio - Assistenza - Officina motori marini - Rimesaggio - Attracco motopanfil, motoscafi e barche a vela
PORTOFERRAIO - Telefono 92361

Officina ELETTROMECCANICA

di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

PASTICCERIA FIORENTINA MAZZOLI V. e FIGLIO

Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfreschi matrimoni, cresime, comunioni, battesimi

Ditta MARCHESCHI ELBANO

Concessionario LIQUIGAS e PLEIN AIR
Tutti gli articoli per campeggi
Piazza Hutre - PORTOFERRAIO - Tel. 92274

FERRO BATTUTO MARIANELLI

Lavorazione a mano - Alari e Rastrelliere per caminetti
Lampadari - Porta piante - ecc.
Via E. Gasperi 43 - PORTOFERRAIO

A POGGIO TERME tra il verde dei secolari castagni a cinque minuti dal mare

PENSIONE Tel. 99083
MONTE CAPANNE

Nuova gestione di MAZZEI PIETRO
Ristorante all'aperto con tutte le specialità alla brace e alla marinara - Attrezzato per matrimoni e rinfreschi

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI

La Magona di Cecina

Leone Mare

LIVORNO - Via dei Lanzani 27/29 tel. 26446-805044
Isola d'Elba - Marina di Campo, Via Roma tel. 97321-97042
CANTIERI: Alpa, Acquasport, Chris-Craft, Coronet, Conplatic, Boston, Lord Plastic, Plastivela, Rio, Sessa, Sipla, Roga, Vanguard, Aersarda, Zodiac, Eurovinil.
MOTORI: Alfa, Carniti, Crescent, Penta, Volvo Penta.
ABBIGLIAMENTO NAUTICO: Club Mare, Helly, Hansen, Henry Lloyd, Peter Storm, Tricomer, Colmar, Turbo, Elvstrom, Mc Gregor, Poser, Dunlop.
Attrezzature Sub: Cressi, Mares, Technisub.
Accessori - Vele - Mobili di bordo da demolizioni nava!
TUTTO PER LA NAUTICA MERCATO USATO
Officina assistenza rimesaggio: LIVORNO Scali Monte Pio

E' facile copiarci. (Fuori.)



Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa. Non avete che da salire in macchina e provare. Dal di dentro.

CONCESSIONARIA
Elvio FANTOZZI
Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio
CITROËN GS

hotel DESIREE
— SPARTAIA - (Procchio) Tel. 907502 —
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
Deliziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

hotel GARDEN
SCHIOPPARELLO (nel golfo di Portoferraio) tel. 966043
Pineta e spiaggia privata

ALBERGO IMPERIA Aperto tutto l'anno
Marciana Marina
Tel. 99082
Riscaldamento centrale — Camere con bagno

Hotel-Ristorante
Bar - Sale
per banchetti
Discoteca - TV

per prenotazioni tel. 966212-13-14
GOLF CLUB ACQUABONA
Aperto tutto l'anno con le sue rinomate specialità

Pensione Bel Tramonto
APERTO TUTTO L'ANNO
Mostra permanente minerali
Tel. 99827
Piscina - Parco giochi bambini
MARCIANA - PATRESI Isola d'Elba

DITTA MANRICO BONI
Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie PAVONE — Confezioni di lusso TESCOSA
Tessuti Mercerie Mode Crine vegetale Lana da materassi

PENSIONE - RISTORANTE
La Cernia
57030 Marciana-S. ANDREA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 99871
m. 150 dalla spiaggia — Giardino - Parcheggio
CAMERE CON DOCCIA - BUNGALOW

PENSIONE RISTORANTE
Belmare
Riscaldamento centrale — Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 — Aperto tutto l'anno

La Lanterna
Specialità marinare: PORTO AZZURRO Tel. 95026
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Cacciucco
Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara
Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione — Locale caratteristico

Bar Ristorante GARDEN Pizzeria
Propr. Luigi Bombara
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452
Moderno — Accogliente — Familiare
Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare per Banchetti — Comunioni — Matrimoni ecc.

Bar - Ristorante - Pizzeria
«La Foce» - Marina di Campo
Il Corallo
Gestione: Cervini Alfonso
Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioni ecc.
Cucina casalinga

Ristorante Dublius
(da Publio) POGGIO - tel. 99208
Cucina alla brace - Forno a legna Funghi «dei nostri»
Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
Cacciagione
Terrazza panoramica - Cerimonie

RISTORANTE "da MARIO" Tel. 97015
BAR
di Dini Francesca Sul porto di MARINA DI CAMPO
SELF-SERVICE — GELATERIA — PASTICCERIA

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO
Rendez - Vous «DA MARCELLO»
CUCINA ALLA BRACE Aperto tutto l'anno
Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA - Tel. 99251

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA
IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA «LE DUE VALLI» DI
BISSO FRANCESCO
MARCIANA MARINA - Viale Amedeo — Tel. 99009